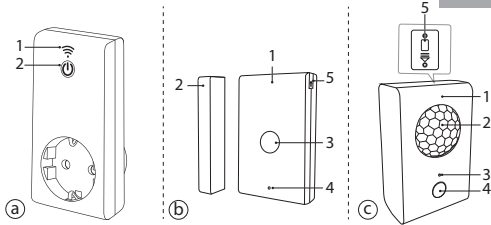


# REDMOND

## Умный комплект «Контроль и безопасность» SkyGuard RG-SK31S

Руководство по эксплуатации



## RUS

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND. REDMOND – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Умный комплект «Контроль и безопасность» SkyGuard RG-SK31S – это современные устройства, предназначенные для организации безопасности и оснащенные технологией дистанционного управления с мобильного приложения Ready for Sky Guard.

**Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.**

## Меры безопасности

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации оборудования.
- Данное оборудование может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непровмышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое целевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Данное оборудование создает, использует и излучает радиочастотную энергию, которая может оказать вредное воздействие на радиокommуникации в случае его неправильной установки. При создании помех приему радио- или телевизионного сигнала, которые можно обнаружить путем включения и выключения прибора, пользователь может попытаться устранить их, используя один или несколько из следующих способов:
  - изменить ориентацию или место расположения приемной антенны;
  - увеличить расстояние между прибором и приемным устройством;
  - подключить прибор и приемное устройство к розеткам, входящим в разные цепи питания;
  - проконсультироваться с продавцом или опытным радио- или телевизионным техником для получения помощи.

- Не рекомендуется нахождение людей и животных на расстоянии менее 20 см от работающего устройства.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Отключайте приборы от электросети во время грозы, а также при длительном перерыве в использовании или на время отсички.
- Не оставляйте без присмотра приборы с нагревательными элементами, подключенные к электросети через умную розетку.
- Запрещена эксплуатация оборудования на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса может привести к его серьезным повреждениям.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать приборы в воду или помещать их под струю воды!

- Оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании оборудования лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с оборудованием.
- Запрещены самостоятельный ремонт оборудования или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт оборудования должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке, травмам и повреждению имущества.

**ВНИМАНИЕ!** *Запрещено использование оборудования при любых неисправностях.*

### Технические характеристики

**Умный комплект:**  
**Модель:** SkyGuard RG-SK31S  
**Поддержка устройств:**  
**Android:** 4.4 KitKat или выше  
**iOS:** 8.0 или выше  
**Тип управления:** электронный, дистанционный (Ready for Sky Guard)  
**Материал корпуса:** пластик  
**Индикация:** светодиодная

### Умная Wi-Fi розетка:

**Модель:** SkySocket RSP-102S-E  
**Напряжение:** 250 В~, 50 Гц  
**Максимальная сила тока:** 16 А  
**Максимальная суммарная мощность подключаемых приборов:** 3,68 кВт  
**Защита от поражения электротоком:** класс I  
**Защита от резкого перепада напряжения:** есть  
**Степень пыле- и влагозащитенности:** IP20  
**Стандарт розетки:** EU VDE  
**Возможность подключения к другим устройствам и датчикам Ready for Sky Guard:** есть  
**Стандарт передачи данных:** Wi-Fi 2,4 ГГц / 802.11 b/g/n, RF  
**Допустимый диапазон рабочих температур:** от 0 до 35°С  
**Габаритные размеры:** 115 × 555 × 72 мм  
**Вес нетто:** 132 г

### Умный датчик герконовый:

**Модель:** RG-G31S  
**Электропитание:** 3 В ===  
**Источник питания:** 1 × CR2032  
**Стандарт передачи данных:** RF

### Умный датчик движения:

**Модель:** RG-D31S  
**Электропитание:** 4,5 В ===  
**Источник питания:** 3 × LR03 (AAA)  
**Стандарт передачи данных:** RF  
**Угол обзора:** 180°

### Комплектация

Умная розетка .....1 шт.  
Умный датчик герконовый .....2 шт.  
Умный датчик движения .....1 шт.  
Элемент питания CR2032 .....1 шт.  
Элемент питания LR03 (AAA) .....3 шт.  
Элементы крепления .....7 шт.  
Руководство по эксплуатации .....1 шт.

*Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.*

### Устройство **A1**

#### Умная розетка (a)

- Индикатор
- Кнопка управления с индикатором

#### Умный датчик герконовый (b)

- Основной блок
- Магнит
- Кнопка управления
- Индикатор
- Отсек для элемента питания

#### Умный датчик движения (c)

- Корпус
- Линза
- Индикатор
- Кнопка управления
- Отсек для элементов питания

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из упаковки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

**Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!**

*После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

Для работы с приборами дистанционно вам необходим роутер или модем с доступом к сети Интернет и беспроводному соединению.

Убедитесь, что версия операционной системы вашего мобильного устройства не ниже минимальной требуемой (см. «Технические характеристики»).

Удостоверьтесь, что элементы питания установлены в приборы правильно, с соблюдением полярности. Удалите защитную пленку.

*При установке элементов питания руки и устройство должны быть сухими.*

**Внимание!** Элементы питания, входящие в комплект поставки, предназначены только для проверки работоспособности изделия. Для продолжения работы прибора рекомендуется приобрести новый комплект.

Схема установки и взаимодействия приборов приведена на рис. **A2**.

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Умный датчик движения и умный герконовый датчик работают в комплексе с умной Wi-Fi розеткой, которая выступает мостом между приборами R4S Guard у вас дома и вашим мобильным устройством. При смыкании/размыкании контура герконового датчика индикатор на приборе мигнет, а данные об открытии/закрытии двери или окна отображаются в мобильном приложении. Датчик движения отправит данные на мобильное устройство при обнаружении движения.

**ВНИМАНИЕ!** *Для бесперебойной работы необходимо стабильное беспроводное соединение.*

Умная розетка может использоваться для ручного и дистанционного управления подачей электроэнергии к другим приборам:

- Подключите умную розетку к электросети, нажмите кнопку управления. На приборе горят индикаторы
- Подключите к умной розетке электроприбор.
- Для прерывания подачи электроэнергии через умную розетку повторно нажмите кнопку управления, индикатор погаснет.

### Технология Ready for Sky Guard

Технология Ready for Sky Guard позволяет вам с помощью одноименной программы-приложения управлять прибором дистанционно с помощью смартфона или планшета.

- Загрузите программу из магазина приложений App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.
- Запустите приложение Ready for Sky Guard, создайте аккаунт и следуйте появляющимся на экране подсказкам.
- Подключите умную розетку к электросети, индикатор на секунду станет красным. Далее подсветка индикатора будет отображать состояние устройства:

Красная подсветка	мигает 1 раз в секунду	Отсутствует подключение к сети Wi-Fi
	мигает 2 раза в секунду	Происходит подключение к мобильному устройству
Синяя подсветка	горит непрерывно	Прибор подключен к сети Wi-Fi
		Соединение с мобильным устройством успешно установлено

- Для завершения подключения к мобильному устройству следуйте соответствующим подсказкам на экране.

**Если в течение 60 секунд соединение с мобильным устройством не будет установлено, индикатор вернется к прежнему состоянию.**

После установки розетки по очереди установите датчики.

**Перед установкой убедитесь, что умная Wi-Fi розетка RSP-102S-E находится в списке главных устройств со статусом «В сети».**

*Для обеспечения стабильной связи прибор должен находиться не более чем в 15 метрах от умной розетки.*

- Нажмите кнопку управления на выбранном датчике, индикатор мигнет несколько раз.
- Добавьте датчик в список устройств в приложении Ready for Sky Guard, следуйте подсказкам на экране.
- Для запуска процесса синхронизации нажмите кнопку управления на датчике.

**В процессе подключения индикатор на корпусе прибора будет мигать. Если в течение 30 секунд соединение с мобильным устройством не будет установлено, повторите попытку.**

- Аналогично установите остальные датчики.

**Внимание!** *В случае возникновения какого-либо сбоя в работе приложения Ready for Sky Guard возвращение в сервисный центр не обязательно. Обратитесь в службу технической поддержки REDMOND и получите консультацию наших специалистов по устранению ошибки и/или сбоя в работе Ready for Sky Guard. Ваши предложения и замечания по работе приложения будут учтены при очередном обновлении. Контактные данные службы поддержки пользователей продукции REDMOND в вашей стране можно найти на сайте www.redmond.company. Вы также можете получить помощь, заполнив на данном сайте форму обратной связи.*

Инструкция по установке мобильного приложения доступна по ссылке www.redmond.company/APP_manual_RSP-102S-E

### Совместимость прибора с другими устройствами Ready for Sky Guard

Прибор может работать в комплексе с другими устройствами и датчиками серии Ready for Sky Guard. Подробное описание, а также инструкции по подключению и установке доступны по ссылке www.redmond.company/APP\_manual\_RSP-102S-E.

## III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** помещать корпус прибора под струю воды или погружать его в воду.

<b>Информация о произведенных ремонтах</b> / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер / Datele cu privire la reparațiile efectuate	<b>Информация о произведенных ремонтах</b> / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер / Datele cu privire la reparațiile efectuate
<b>Гарантийный талон №</b> / Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Certificat de garanție nr. /	<b>Гарантийный талон №</b> / Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Certificat de garanție nr. /
<b>Дата приема</b> / Дата прийому / Қабылданған күні / Data recepției /	<b>Дата выдачи</b> / Дата видачі / Берілген күні / Data eliberării /
<b>Заявленный дефект</b> / Заявлений дефект / Мәлімделген ақау / Defectul depistat /	<b>Заявленный дефект</b> / Заявлений дефект / Мәлімделген ақау / Defectul depistat /
<b>Описание ремонта</b> / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы / Descrierea reparației /	<b>Описание ремонта</b> / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы / Descrierea reparației /
<b>Подпись</b> / Підпис / Көлі / Semnătura /	<b>Печать сервисного центра</b> / Печатка / Сатушы /Ștampila /

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

## IV. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применлось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дата продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства. Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

### Экологически безвредная утилизация (утилизация электрического и электронного оборудования)

Утилизацию упаковки, руководства пользователя, а также самого прибора необходимо производить в соответствии с местной программой по переработке отходов. Проявите заботу об окружающей среде: не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

Использованные (старые) приборы не должны выбрасываться с остальным бытовым мусором, они должны утилизироваться отдельно. Владельцы старого оборудования обязаны принести приборы в специальные пункты приема или сдать в соответствующие организации. Тем самым вы помогаете программе по переработке ценного сырья, а также очистке загрязняющих веществ.

Данный прибор помечен в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU, регулирующей утилизацию электрического и электронного оборудования. Данная директива определяет основные требования к утилизации и переработке отходов от электрических и электронных приборов, действующие на всей территории Европейского Союза.

## V. УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Данная программа несет гарантийные обязательства в течение 2 лет со дня продажи товара. Сроки действительны только при соблюдении клиентом условий гарантийного обслуживания. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, используемые в промышленных и/или коммерческих целях.

При продаже проследите, чтобы продавец правильно заполнил гарантийный талон, указав серийный номер аппарата, дату продажи, поставил печать, а также подпись продавца. Проверьте изделие, комплектность, техническое состояние, ознакомьтесь с условиями гарантии и поставьте свою подпись. Не допускается вносить изменения, стирать или переписывать данные, указанные в гарантийном талоне.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства;
- механическими, тепловыми и иными повреждениями, возникшими по причине неправильной эксплуатации, небрежном отношении или несчастном случае;
- попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, грызунов и т. д.;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в правилах эксплуатации на данное изделие, или с несоответствием стандартным параметрам питающей сети;
- неквалифицированным ремонтом и другими вмешательствами, повлекшими изменения конструкции изделия;
- действиями непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния и др.);
- воздействием высоких внешних температур на нетермоустойкие части изделия;
- изменением, удалением или неразборчиво напечатанным серийным номером. Гарантия не распространяется на узлы, механизмы и аксессуары, имеющие естественный срок износа. В соответствии с руководством по эксплуатации под действие гарантии не подпадают работы по периодическому обслуживанию прибора.

**Адрес организации, уполномоченной на принятие претензий от покупателей и производщей ремонт и техническое обслуживание товара:**

<b>Информация о произведенных ремонтах</b> / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер / Datele cu privire la reparațiile efectuate	<b>Информация о произведенных ремонтах</b> / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер / Datele cu privire la reparațiile efectuate
<b>Гарантийный талон №</b> / Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Certificat de garanție nr. /	<b>Гарантийный талон №</b> / Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Certificat de garanție nr. /
<b>Дата приема</b> / Дата прийому / Қабылданған күні / Data recepției /	<b>Дата выдачи</b> / Дата видачі / Берілген күні / Data eliberării /
<b>Заявленный дефект</b> / Заявлений дефект / Мәлімделген ақау / Defectul depistat /	<b>Заявленный дефект</b> / Заявлений дефект / Мәлімделген ақау / Defectul depistat /
<b>Описание ремонта</b> / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы / Descrierea reparației /	<b>Описание ремонта</b> / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы / Descrierea reparației /
<b>Подпись</b> / Підпис / Көлі / Semnătura /	<b>Печать сервисного центра</b> / Печатка / Сатушы /Ștampila /

**Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Шелетовская, д. 1, 000 «Технопарк». Тел.: 8(812)740-16-28.**

**Информацио о наличии сервисных центров в вашем регионе и стране можно уточнить на сайте: www.redmond.company/services.**

**Служба поддержки пользователей в России:** тел. 8-800-200-77-41 (звонок по России бесплатный) или +7-812-318-15-49 (Пн-Пт с 9 до 18 по МСК). **Служба поддержки пользователей в Республике Беларусь:** тел. 8-820-007-10-211 (звонок по Республике Беларусь бесплатный).

## UKR

**Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і збережіть її як довільно. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.**

## Заходи безпеки

- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням умов щодо техніки безпеки та правил експлуатації обладнання.
- Дане обладнання може застосовуватися в квартирах, замських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше цільове використання вказується порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливий наслідки.
- Дане обладнання створює, використовує та випромінює радіочастотну енергію, яка може чинити шкоду впливу на радіокommунікацію в разі неправильного встановлення. У разі створення перешкод прийому радіо- чи телевізійного сигналу, які можна виявити за допомогою увімкнення її вимкнення, користувач може спробувати усунути їх, використовуючи один або декілька з таких способів:
  - змінити орієнтацію або місце розташування приймальної антени;
  - збільшити відстань між приладом і приймальним пристроєм;
  - підключити прилад і приймальний пристрій до розеток, що входять в різні лініїого живлення;
  - проконсультуватися з продавцем або досвідченим радіо- чи телевізійним техніком для отримання допомоги.
- Не рекомендується перебування людей і тварин на відстані менше ніж 20 см від працюючого пристрою.
- Перед підключенням пристрою до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою живлення приладу (див. технічні характеристики або заводську табличку виробу).
- Вимикайте прилад від електромережі під час грози, а також у разі тривалої перерви у використанні якогось під час очиснення.
- Заборожена самостійний ремонт обладнання або внесення змін до його конструкції. Ремонт обладнання має здійснюватися винятково фахівцем авторизованого сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до поломки, травм і пошкодження майна.

**Обладнання не призначене для використання людьми (в тому числі дітьми), якщо є фізичні, нервові або психичні відхилення або брак досвіду та знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб не допустили їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також заводською упаковкою. Очиснення й обслуговування пристрою не мають виконувати діти без нагляду дорослих.**

**Заборонена самостійний ремонт обладнання або внесення змін до його конструкції. Ремонт обладнання має здійснюватися винятково фахівцем авторизованого сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до поломки, травм і пошкодження майна.**

**УВАГА!** *Заборонено використання обладнання за будь-яких несправностей.*

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** занурювати прилади у воду або поміщати їх під струюмь води!

- Обладнання не призначене для використання людьми (в тому числі дітьми), якщо є фізичні, нервові або психичні відхилення або брак досвіду та знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб не допустили їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також заводською упаковкою. Очиснення й обслуговування пристрою не мають виконувати діти без нагляду дорослих.
- Заборонена самостійний ремонт обладнання або внесення змін до його конструкції. Ремонт обладнання має здійснюватися винятково фахівцем авторизованого сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до поломки, травм і пошкодження майна.

**УВАГА!** *Заборонено використання обладнання за будь-яких несправностей.*

### Технічні характеристики

**Умний комплект:**  
**Модель:** SkyGuard RG-SK31S  
**Підтримка пристроїв:**  
**Android:** 4.4 KitKat або вище  
**iOS:** 8.0 або вище  
**Тип управління:** електронний, дистанційний (Ready for Sky Guard)  
**Матеріал корпусу:** пластик  
**Индикація:** світлодіодна

**Розузна Wi-Fi-розетка:**  
**Модель:** SkySocket RSP-102S-E  
**Напруга:** 250 В~, 50 Гц  
**Максимальна сила струму:** 16 А  
**Максимальна сумарна потужність приладів, що підключаються:** 3,68 кВт  
**Захист від ураження електричним струмом:** клас I  
**Стандарт розетки:** EU VDE  
**Захист від різкого перепаду напруги:** є  
**Супільн пило- і вологозахистеності:** IP20  
**Можливість підключення до інших пристроїв і датчиків Ready for Sky Guard:** є  
**Стандарт передачі даних:** Wi-Fi 2,4 ГГц / 802.11 b/g/n, RF  
**Допустимий діапазон робочих температур:** від 0 до 35°С  
**Габаритні розміри:** 115 × 555 × 72 мм  
**Вага нетто:** 132 г

### Умний датчик герконовий:

**Модель:** RG-G31S  
**Электроживлення:** 3 В ===  
**Джерело живлення:** 1 × CR2032  
**Стандарт передачі даних:** RF

### Умний датчик движения:

**Модель:** RG-D31S  
**Электроживлення:** 4,5 В ===  
**Джерело живлення:** 3 × LR03 (AAA)  
**Стандарт передачі даних:** RF

### Гарантийный талон №

<b>Информация о произведенных ремонтах</b> / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер / Datele cu privire la reparațiile efectuate	<b>Информация о произведенных ремонтах</b> / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер / Datele cu privire la reparațiile efectuate
<b>Гарантийный талон №</b> / Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Certificat de garanție nr. /	<b>Гарантийный талон №</b> / Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Certificat de garanție nr. /
<b>Дата приема</b> / Дата прийому / Қабылданған күні / Data recepției /	<b>Дата выдачи</b> / Дата видачі / Берілген күні / Data eliberării /
<b>Заявленный дефект</b> / Заявлений дефект / Мәлімделген ақау / Defectul depistat /	<b>Заявленный дефект</b> / Заявлений дефект / Мәлімделген ақау / Defectul depistat /
<b>Описание ремонта</b> / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы / Descrierea reparației /	<b>Описание ремонта</b> / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы / Descrierea reparației /
<b>Подпись</b> / Підпис / Көлі / Semnătura /	<b>Печать сервисного центра</b> / Печатка / Сатушы /Ștampila /

**Умный датчик руки:**  
**Модель:** RG-D31S  
**Электроживления:** 4,5 В ===  
**Джерело живлення:** 3 × LR03 (AAA)  
**Стандарт передачі даних:** RF  
**Кут огляду:** 180°

### Комплектація

Розузна розетка .....1 шт.  
Умний датчик герконовий .....2 шт.  
Умний датчик руку .....1 шт.  
Елементи живлення CR2032 .....1 шт.  
Елементи живлення LR03 (AAA) .....3 шт.  
Елемент кріплення .....7 шт.  
Інструкція з експлуатації .....1 шт.

**Виробник має право на внесення змін до дизайну комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.**

## Розузна прилад **A1**

### Розузна розетка (a)

- Індикатор
- Кнопка керування з індикатором

### Умний датчик герконовий (b)



## IV. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На даний виріб надається гарантія строком на 2 роки з моменту його придбання. Упродовж гарантійного періоду виробник зобов'язується усунути будь-які заводські дефекти, спричинені неякістю інст.у матеріалів або складаних, відремонтувавши, замінивши деталі або весь виріб. Гарантія набуває чинності тільки в тому випадку, якщо дату купівлі підтверджено печаткою магазину та підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Ця гарантія визнається за умови, якщо виріб застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбиралась та не був пошкоджений у результаті неправильного поводження з ним, а також збережена його повна комплектність. Дана гарантія не поширюється на природний дим виробу й витратні матеріали (фільтри, лампочки, антипригарні покриття, ушліновачи тощо). Термін служби виробу й термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються з дня продажу або з дати виготовлення виробу (якщо дату продажу визначити неможливо). Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначає місяць, 8-й – рік випуску пристрою. Встановлений виробником термін служби приладу становить 3 роки із дня його придбання за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до даної інструкції та застосованих технічних стандартів.

**Екологічно безпечна утилізація (утилізація електричного й електронного обладнання)**

Утилізацію улавоків, посудинка користувача, а також самого приладу необхідно здійснювати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Потурбуйтеся про належні умови середовища: не викидайте такі виробні речовини із звичайним побутовим сміттям. Використані (старі) прилади не можна викидати з іншим побутовим сміттям, їх потрібно утилізувати окремо. Власники старого обладнання зобов'язані віднести прилади до спеціальних пунктів прийому або здати до відповідних організацій. Так ви допоможете програмі з переробки цінної сировини, а також очищення забруднюючих речовин.

Даний прилад позначено відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU, що регулює утилізацію електричного й електронного обладнання. Дана директива визначає основні вимоги до утилізації та переробки відходів від електричних і електронних приладів, які є чинними на всій території Європейського союзу.

### У.УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ця програма є гарантійною зобов'язання впродовж 2 років з дня продажу товару або з дати виготовлення виробу (у випадку якщо дату продажу визначити неможливо). Термін дієсної тільки при дотриманні клієнтом умов гарантійного обслуговування. Справжня гарантія не поширюється на вироби, що використовуються з промисловою і/або комерційною метою. Під час продажу простежте, щоб продавець правильно заповнив гарантійний талон, вказав серійний номер апарата, дату продажу, поставив печатку, а також підпис продавця. Перевірте виріб, комплектність, технічний стан, ознайомтеся з умовами гарантії та поставте свій підпис. Не дозволяється вносити зміни, штирати або перепикувати дані, зазначені в гарантійному талоні.

**Гарантія не поширюється на виробі з ушкодженнями, викликаними:**

- неправильною експлуатацією, недбалим користуванням, неправильним підключенням, недотриманням доданої інструкції;
- механічними, тепловими і іншими ушкодженнями, що виникли унаслідок неправильної експлуатації, недбалого користування або нещасного випадку;
- несамоасним чиненням фільтрів, пілозбиральні і інших частин і аксесуарів, що вимагають періодичного чинення і заміни;
- попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, комах, гризунів і так далі;
- ушкодженням електричних кабелів;
- підключенням в мережу з напругою, що відрізняється від вказаної в правилах експлуатації до цього приладу, або з невідповідністю стандартам параметрам мережі живлення;
- некаліфвікованим ремонтом і іншими втручаннями, що спричинили зміни конструкції виробу;
- діями незбалансованої сили (пожежа, повінь, блискавка та ін.);
- дією високих зовнішніх температур на нетермістичні частини виробу;
- зміною, видаленням або нерозбірливо надрукуванням серійним номером.

Гарантія не поширюється на вузли, механізми і аксесуари, що мають природний термін зносу (шкітк для микросхем, металеві чаші мультяварок і форми для випікання з антипригарним покриттям, сітка-ніж для соковижималок, ножі, мішки-пілозбиральні, змієні фільтри, шампуні, рідини і так далі), а також аккумулятори джерела живлення і батареї живлення. Відповідно до посудинки з експлуатації, під дію гарантії не потрапляють роботи з періодичного обслуговування приладу.

**Інформація про наявність сервісних центрів у вашому регіоні можна уточнити на сайті [www.redmond.com.ua/services](http://www.redmond.com.ua/services).**

**Служба підтримки користувачів в Україні: тел. 0-800-50-78-78 (дзвінок по Україні безкоштовний).**

## KAZ

**П**айдалоанар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

## Сақтану шаралары

- Өндірішу қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл құралды пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде, қонақ үй нөмірлерінде, дүкендердің тұрмыстық орындарында, кеңселерде немесе басқа да өнеркәсіптік немесе пайдаланындағы осы секілді жағдайларда қолдануға болмайды. Өнеркәсіптік немесе кез келген мақсаттағы пайдалану тиісті пайдаланымының шартын бұлу болып саналады. Бұл жағдайда өндіруші кәсіптал сағдарлар үшін жауап бермейді.
- Бұл құрал, оны дұрыс орнатпаған жағдайда радиокоммуникацияға зиянды әсер етуі мүмкі әрдықлы байқауға болатын радио немесе теледидар бадыдыларының қабылдағышына кедергі тасыған кезде, пайдаланушы төмендегі бір немесе бірнеше тәсілдерді пайдалана отырып, оларды жоюға тырысуы мүмкін:
  - қабылдау антеннасының бағдарымен немесе ориналқан орнын өзгерту;
  - аспан және қабылдау құрылғысы арасындағы арақашықтықты көбейту;
  - құрал мен қабылдағыш құрылғыны әртүрлі қоректендіру тізбегіне кіретін розеткаға қосу;
  - сатушымен немесе тәжірибелі радио- немесе телевизиялық техникасының шеберінен көмек алу үшін кенес алу.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыдан 20 см кем арақашықтықта адамдар мен жануарлардың болмауына ұсыныс беріледі.
- Құрылғының электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды керінеуіне сайкес келетінін тексерініз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе аузытқы кестесін қараңыз).
- Найзағай кезінде, сонымен қатар пайдаланудағы ұзақ уақыт үзіліс кезінде немесе тазаланған уақытта құралды розеткадан ажыратыңыз.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
- Ақылды розетка арқылы электр жүйесіне қосылған, жылыту элементтері бар құралдарды қараусыз қалдырмаңыз.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.

**СПТ** *Аспапты суға салуға немесе оларды судың астына қоюға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

- Бұл құрал физикалық, психикалық немесе ақыл-есі төмен тұлғаларға (балаларға қосқанда) немесе олардың тәжірибесі мен білімі жоқ болғанда, егер де олар еш бақылаусыз немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның құралды пайдалану туралы нұсқауыңыз пайдалануға арналмаған. Балалар бұл құралды ойынға қолдан қоймай үшін бақылауда болулары тиіс.
- Құралды өзбетінен жөндеуге немесе оны құрылысына өзгерістер енгізуге тыйым салынады. Құралға авторландған қызмет орталығының маманы жөндеу жүргізе алады. Кәсібиіз жүргізілген жөндеу мүлкітің сұнынуы, зақымдануына және бузылуына алып келуі мүмкін.

**СПТ** *HAZAR AУДАРЫҒЫЗ!* Кез келген ақаулықтарда құралды пайдалануға тыйым салынады.

**Техникалық сипаттамалар**

**Ақылды жынтығы:**

Үгілісі.....SkyGuard RG-SK31S
Құрылғыларды сақтау:
Android.....4.4 KitKat немесе жоғары

iOS.....8.0 немесе жоғары
Басқару типі.....электрондық қашықтықты (Ready for Sky Guard)
Корпусның материалы.....пластик
Индикациясы.....жарық диодты
**Ақылды Wi-Fi розеткасы:**

SkySocket RSP-102S-E
Кернеу.....250 В; 50 Гц
Токтеңу.....16 А
Қосылтатын құралдардың екі көп жынытқы күші.....3,68 кВт
Егер текше тығыз шаруырадан қорғаныс.....1 дөгерек
Кернеудің кенет түсіні кетуінен қорғау.....IP20
Шаң және ылғалдан қорғаныш деңгейі.....IP20
Розетканың стандарты.....EU VDE
Басқа құрылғылар мен Ready for Sky Guard датчиктеріне қосылу мүмкіндігі.....бұл Деректерді беру стандарты.....Wi-Fi 2,4 ГГц / 802.11 b/g/n, RF
Жұмыс температураларының ұйғарынды диапазоны.....0 тан 55°С дейін
Габаритті өлшемдер.....115 × 555 × 132 мм
Таза салмақ.....132 г

**Ақылды геркон құрылғысы:**

Үгілісі.....RG-G31S
Электрлік көріс.....3 В
Коректену күші.....1 × CR2032
Деректерді беру стандарты.....RF
Жұмыс температураларының ұйғарынды диапазоны.....−10 тан 40°С дейін
Габаритті өлшемдер.....61 × 42 × 11 мм
Таза салмақ.....35 г ± 3%

**Ақылды қозғалыс құрылғысы:**

Үгілісі.....RG-D31S
Электрлік көріс.....4,5 В
Коректену күші.....3 × LR03 (AAA)
Деректерді беру стандарты.....RF
Шулы бурышы.....180°
Әрекет ету радиусы.....8 м
Жұмыс температураларының ұйғарынды диапазоны.....от −10 до 40°С
Габаритті өлшемдер.....83 × 50 × 32 мм
Таза салмақ.....90 г ± 3%

### Жинақ

Ақылды розетка.....1 дана
Ақылды геркон құрылғысы.....2 дана
Ақылды қозғалыс құрылғысы.....1 дана
CR2032 қуат көзі элементтері.....1 дана
LR03 (AAA) қуат көзі элементтері.....3 дана
Бекіту элементтері.....7 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....1 дана

**Ө**ндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайн, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның текник-калық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.

**Аспаптың құрылымы **A1****

**Ақылды розетка (а)**

- Индикаторы
- Индикаторы бар басқару түймешігі

**Ақылды геркон құрылғысы (b)**

- Негізгі блок
- Магнит
- Басқару батырмасы
- Индикаторы
- Батареяға арналған бөлік

А. Батареяға арналған бөлік

### I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қоратпан абылай шығарыңыз. Барлық орау матери-алдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

**СПТ** *Корпусқа ескертпін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйым-ның сериялық нөмірі бар кестешіні орнында міндетті түрде сақтаңыз!*

*Т*асымалдау немесе төмен температураларда сақтанған соң аспапты қосар ал-дында кем бөгенде 2 сағатқа болме температурсында ұстау керек.

Аспапмен қашықтықтан жұмыс істеу үшін сізге Интернет желісіне қол жетімділігі бар роутер немесе модем және сымсыз қосылыс қажет.

Сіздің мобилді құрылғыңыздың операциялық жүйесінің нұсқасы минимумды талап етілетін нұсқадан төмен еместігіне көз жеткізіңіз («Техникалық ережеліктерді» қараңыз). Қоректендіру элементтерінің құралға қарама-қарсылықты сақтап орнатығынана көз жеткізіңіз. Қорғаныс қабықшасын алып тастаңыз.

**СПТ** *Қоректендіру элементтерін орнату кезінде қалдарыңыз және құрылғы құрғақ болуы тиіс.*

*Назар аударыңыз! Коректендіру элементтері жынытқы тек бұйымның жұмысқа қабілеттілігін тексеруге арналған. Құралдың ұзақ уақыт қызмет етуі үшін жаңа жынытқы сатып алу қажет (немесе дүрсі).*

Аспаптарды орнату және өзара әрекеттесту сызбасы **A2** суретінде келтірілген.

### II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Қозғалыстың ақылды датчигі және ақылды геркон датчигі сіздің үйдегі R4S Guard аспаптары және сіздің мобилді құрылғыңыз арасындағы көпір болып қызмет етеді. Ақылды Wi-Fi розеткамен жынытқы қабылдау жүйесінің қолдануы үшін қажетті ақырду кезінде аспаптың индикатор жынытқықтанды, ал ескертіңді/герзелердің ашылуы/абылтануы туралы деректер мобилді қосымшада көрсетіледі. Қозғалыс датчи-гі қозғалыс жынытқы және мобилді құрылғыға деректер жібереді.

**СПТ** *HAZAR AУДАРЫҒЫЗ!* Аспаптың үздіксіз жұмыс істеуі үшін тұрақты сымсыз қо-сылыс қажет.

Ақылды розетка электр қуатын басқа аспаптарға берудің қолмен және қашықтықтан басқару үшін пайдаланыла алынады:

- Ақылды розетканы электр желісіне қосыңыз, басқару батырмасын басыңыз. Аспапта **A** және **A** индикаторлары жапып тұр.
- Ақылды розеткаға электр аспабын қосыңыз.
- Электр қуатын бөруді тоқтату үшін ақылды розетка арқылы басқару түймешігің қайта басыңыз, **A** индикаторы сөнеді.

**Ready for Sky Guard технологиясы**

Ready for Sky Guard технологиясы планшет немесе смартфонның көмегімен бір атауы бар бағдарлама-қолданба арқылы құралды қашықтықтан басқаруға мүмкіндік береді.

- Өзіңіздің планшетиңізге немесе смартфонныңызға (қолданылатын құрылғының операциялық жүйесіне байланысты) App Store немесе Google Play қосымшалар дүкеніндегі Ready for Sky Guard қосымшасын жүктеңіз.
- Ready for Sky Guard қосымшасын іске қосыңыз, ақауитты жасыңыз және экран-ды көмөшкі сөздерді орындап отырыңыз.
- Ақылды розетканы электр желісіне қосыңыз, **A** индикаторы бір секундқа жанып қалыады. Бұдан әрі **A** индикаторының көмөсікі жарғыы құрылғының күйін көрсететіні болады.

Қазыл көмөсікі жарық	сеқундына 1 рет жынытқытайды	Wi-Fi желісіне қосылу жоқ
	сеқундына 2 рет жынытқытайды	Мобилді құрылғыға қосылыс болып жатыр
Көк көмөсікі жарық	үздіксіз жапып тұрады	Аспап Wi-Fi желісіне қосылды.
		Мобилді құрылғымен қосылыс сәтті орнатылды.

4. Ұялы құрылғыға жалғауды аяқтау үшін экранда пайда болған нұсқауларды орын-дандың.

**СПТ** *Еслә в течение 60 секунд соединение с мобильным устройством не будет устано-влено, индикатор **A** вернется к прежнему состоянию.*

Розетканы орнатқан соң датчиктерді кезек-кезектеп орнатыңыз.

**СПТ** *Орнату алдында ақылды Wi-Fi розетка RSP-102S-E «Желіде» атты мәртебемен басты құрылғылар тізімінде тұтыныа көз жеткізіңіз.*

*Т*ұрақты байланысты қамтамасыз ету үшін құрал ақылды розеткадан 15 метр-ден аспайтын қашықтықта болуы керек.

- Таңдалған датчиктегі басқару түймешігін басыңыз, индикатор бірнеше рет жы-лықтай бастады.
- Экрандағы еске түсірулерді қолдан отырып, датчикті Ready for Sky Guard қосым-шасындағы құрылғыға тізімге қосыңыз.
- Смнхрондау процесінде іске қосу үшін датчиктегі басқару түймешігін басыңыз. **СПТ** *Қосылу барысында аспап корпусындағы индикатор жынытқытай бастайды. Егер 30 сеқунді ішінде мобилді құрылғымен қосылыс орнатылмаса, қайта тырысып көріңіз.*
- Осындай тәсілмен қалған датчиктерді орнатыңыз.
- Назар аударыңыз! Ready for Sky Guard қосымшасының жұмысында қандай-да бір істен шығу орнын алған кезде сервістік орталыққа жүзін міндетті емес. REDMOND техникалық қолдау қызметіне барыңыз және Ready for Sky Guard жұмы-сындағы істен шығу және/немесе қателіктері жою бойынша біздің мамандардан кеңес алыңыз. Сіздің ұсыныстарыңыз бен қосымшының жұмысы жөніндегі ескерту-леріңіз кезекті жаңарту кезінде ескерілетін болады.*

<i>Мобилді қосымшаны орнату жөніндегі нұсқаулық <a href="http://www.redmond.com/APP_manual_RSP-102S-E">www.redmond.com/APP_manual_RSP-102S-E</a> сітімге арқылы қол жеткізіңі</i>
---

**Құралдың басқа Ready for Sky Guard құрылғыларымен үйлесімдігі**

Құрал өзге құрылғылар мен Ready for Sky Guard сериясының датчиктарымен бір жын-тық жұмыс істей алады. Толық сипаттаманы, сонымен қатар қосу және орнату жөнін-дегі нұсқаулықты мына сітімге бойынша ала алыңыз: [www.redmond.com/ruy/APP\\_manual\\_RSP-102S-E](http://www.redmond.com/ruy/APP_manual_RSP-102S-E).

### III. АСПАП КҮТІМІ

Құралдың тұрқын жұмысқа матамен сүртіп отырыңыз.

**СПТ** *Аспапты суға салуға немесе оларды судың астына қоюға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел қыратыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерінен алыс сақтаңыз. Тазалағанда және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе орамын бүтіндігіне зиянуі мүмкін құралда механикалық әсерлерге ұшы-рау тыйым салынады. Құралдың орамынан су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

### IV. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТМЕЛЕР

Берілген бұйымға оны сатып алған сәттен бастап 2 жыл мерзімімен кепілдеме ұсынылады. Кепілдеме кезеңі бойы дайындалуы материалдардың жеткіліксіз сапасымен немесе жинаумен туындйрған кез келген зауыт ақаулықтарынан жөндеуді, бөлшектерді ауыстыру немесе толық бұйымды ауыстыру жолымен жоюға міндеттеледі. Кепілдеме сатып алу күні тұтылушы кепілдеме талонында дүкен мөрімен және сатушының қол қоюымен расталған жағдайында ғана күшіне енеді. Осы кепілдеме тек егер бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сайкес қолданылып, жөнделмесе, бөлшектенбесе және оны дұрыс пайдаланбау салдарынан бұзылмаса, сонымен бірге бұйымның толық жынытқы сақталыған жағдайында ғана танылады. Берілген кепілдеме бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер, шамдар, қуаң қорғае жабындар, тығыздауыштар және т.б.).

Бұйымның қызмет мерзімі және оған деген кепілдікті міндеттемелердің қолдану мерзімі сатып алу күнінен бастап немесе бұйымды дайындау күнінен бастап есептеледі (егер сатып алу күнін анықтау мүмкін болмаса).

Құралды дайындау күнін бұйым тұрқысындағы сәйкестендіруші жапсырмасында орналасқан сериялы нөмірінен табуға болады. Сериялы нөмір 13 белгіден тұрады. 6-шы және 7-ші белгілер айды, 8-ші – құрылғыны шығару жылын білдіреді. Құралдың өндірушімен орнатылған қызмет мерзімі бұйымды пайдалану берілген нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға сайкес жүзеге асырылған жағдайында ғана оны сатып алу күнінен бастап 3 жылды құрайды.

**Экологиялық заңыны қадағе жарату (электрлік және электрондық жабдықтарды қадеге жарату)**

Орамын пайдаланушы нұсқаулығының, сонымен бірге құралдың өзінің қадеге жаратылуын қадақтықтарды қайта өңдеу бойынша желірілікті бағдарламаларға сайкес іске асыру қажет. Қоршаған ортаға қақмалдық таанытыныз; ондай бұйымдарды қадмігі тұрмыстық қоқыстармен бірге лақтырмаңыз.

Пайдалану (ескі) құралдар қалған тұрмыстық қоқыстармен лақтырылмауы тиіс, олар бөлек қадеге жаратылуы қажет. Ескі жабдық иелері құралдарды арнайы қабылдау пункттеріне акелуге немесе сайкес ұймдарға тапсыруға міндетті. Бұнымен сіз құнды шикізатты қайта өңдеу, сонымен қатар ластаруға тазартыла тазалау бойынша бағдарламасына көмектесесіз.

Берілген құрал электрлік және электрондық жабдықты қадеге жаратуды реттейтін 2012/19/EU Еуропалық бағытамасына сайкес белгіленген.

Берілген бағытамта электрлік және электрондық құралдардан қалдықтарды қадеге жарату және қайта өңдеуге деген, Еуропалық, Одақтың барлық аумағында қолданылатын негізгі талаптарды анықтайды.

### V. КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ДІҢ ШАРТТАРЫ

Осы бағдарлама тауар сатылған күннен 2 жылды ішінде кепілдік міндеттемелерді қамтиды немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін бол-маса). Тек қлығт кепілдік қызмет көрсету шарттарын ұстанғанда ғана мерзімдер қолданылады. Осы кепілдік өнеркәсіптік және/немесе коммерциялық мақсатта пай-даланылатын бұйымдарға таралмайды. Сату кезінде сатушы кепілдік талонын дұрыс толтыруын, аппараттың сериялық нөмірін, сату мерзімін көрсетуін, мөр басып, сонымен қатар қол қойып қадағаланаы. Өнімді, жынытқысытығын, техникалық жағдайын тексеріңіз, кепілдік шарттарымен танысып, қол қойыңыз. Кепілдік талонында көрсетілген деректерге өзгеріс енгізуге, өшіруге немесе қайтадан жазуға болмайды.

**Кепілдік келесіден туындаған зақымдары бар бұйымдарға таралмайды:**

- дұрыс пайдаланбау уымысы қолдану дұрыс қоспау, ізгес нұсқаулықты ұстанбау;
- дұрыс пайдаланбау, ұқыпсыз қолдану немесе жөндеумен оқиға себепінен туын-даған механикалық, жылытқы және басқа зақымдардан;
- тазаалап және ауыстырып тұруды талап ететін сүзгілерді, шаң жинағыштарды және басқа бөліктер мен аксессуарларды уақытында тазаламаудан;
- ішіне бөгде зат, сұйықтық, жәндіктер, кемпіршігтер және т.б. түсуінен;
- электр бауы зақымдануынан;
- осы бұйымды пайдалану ережелерінде көрсетілгенінен басқа кернеумен неме-се қоректендіретін желінің стандартты параметрлеріне сайкес келмейтін желіге қосудан;
- бұйым құрылымы өзгерістерін туындатқан біліксіз жөндеуден және басқа ара-ласудан;
- тойтарылмас күш әсерінен (өрт, тасқын, найзағай және басқа);
- бұйымның ыстыққа төзімді емес бөліктеріне жоғары сыртқы температураның әсерінен;
- сериялық нөмірі өзгертілген, жойылған немесе анық басылмаған.

Кепілдік нақты тозу мерзімі бар торталар, механизмдер мен аксессуарларға (шаң со-рығыш шетшалары, мультисірістіргіштерді, металл табақтыры мен үйкілке қарсы жабын-дылары бар пісіруге арналған қалыптар, шырын сүккіштарыды тор-пышқықтары, пы-шактар, қалтап-шаң жинағыштар, ауыстырылатын сүзгілер, суысқындар, сұйықтықтар және т.б.), сонымен қатар аккумуляторлық қоректену кыздеріне және қоректену бата-репарына таралмайды. Пайдалану бойынша нұсқаулыққа сайкес кепілдіктің әрекеті-не аспапқа кезеңді қызмет көрсету бойынша жұмыстар жатпайды.

**Сіздің аймақта сервістік орталықтарың бары туралы ақпаратты сондай-ақ [www.redmond.com/ruy/services](http://www.redmond.com/ruy/services) сайтынан нақтылауға болады.**

**Қазақстан Республикасында пайдаланыңыз қолдау қызметі: тел. 8-800-080-53-36 (Қазақстан Республикаы бойынша телефон соғу тегін).**

## ENG

**CA** *Carefully read all instructions before operating the appliance and save them for future reference. By carefully following these instructions you can considerably prolong the service life of your appliance.*

## IMPORTANT SAFEGUARDS

- The manufacturer is not responsible for injuries caused by failure to comply with the safety requirements and operation rules of the equipment.
- The given equipment is intended to be used for nonindustrial use in household and similar